27 JUIL 1952

ROYAUME DE BELGIQUE — KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT — ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Justice, le 4 août 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif aux tenues et uniformes des membres de la justice militaire", a donné en sa séance du 11 août 1952 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 4e Augustus 1952 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit betreffende de tenue en de uniform van de leden van het militair gerecht, heeft ter zitting van 11 Augustus 1952 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui ne requièrent aucun commentaire et qui ressortent du texte ci-après :

De Raad van State stelt voor, in het ontwerp een aantal vormwijzigingen aan te brengen die geen commentaar behoeven en blijken uit de volgende tekst :

ARRETE ROYAL RELATIF A L'UNIFORME DES MEMBRES DE LA JUSTICE MILITAIRE.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 173 de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire;

Vu l'article 133 de la loi du 15 juin 1899 comprenant le titre II du Code de procédure pénale militaire;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de la Défense nationale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'uniforme des membres de la justice militaire est conforme à l'uniforme des officiers des forces terrestres de rang correspondant.

Article 2.-

Les marques et insignes distinctifs sont déterminés par Notre Ministre de la Défense nationale.

.../...

Article 3.-

Les magistrats, greffiers et greffiers adjoints de la justice militaire et le secrétaire de l'auditeur général, détiennent une arme à feu de défense qui fait partie de la dotation organique de l'unité à laquelle ils sont administrativement rattachés.

Articles 4 et 5.-

... (comme au projet) ...

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

Le Ministre de la Défense nationale,

KONINKLIJK BESLUIT BETREFFENDE DE UNIFORM VAN DE LEDEN VAN HET MILITAIR GERECHT.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 173 van de wet van 18 Juni 1869 op de rechterlijke inrichting;

Gelet op artikel 133 van de wet van 15 Juni 1899 houdende titel II van het Wetboek van strafrechtspleging voor het leger;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Landsverdediging,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

De uniform van de leden van het militair gerecht komt overeen met de uniform van de officieren der landmacht met overeenstemmende rang.

Artikel 2.-

De kentekens en onderscheidingstekens worden bepaald door Onze Minister van Landsverdediging.

.../...

Artikel 3.-

De magistraten, griffiers en adjunct-griffiers van het militair gerecht en de secretaris van de auditeur-generaal, hebben een verdedigingsvuurwapen in hun bezit dat deel uitmaakt van de organieke dotatie van de eenheid waaraan zij administratief verbonden zijn.

Artikelen 4 en 5.-

... (zoals in het ontwerp) ...

Gegeven te , .

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie,

De Minister van Landsverdediging,

La chambre était composée de

Messieurs : F. LEPAGE, conseiller d'Etat, président,

A. MAST, conseillers d'Etat,
G. HOLOYE, raadsheren van State,

L. FREDERICQ, assesseurs de la section de législation,
P. ANSIAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving,

J. CYPRES, greffier adjoint, greffier.

De kamer was samengesteld uit

de heren : raadsheer van State, voorzitter,

adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) J. CYPRES.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) F. LEPAGE.

expédition délivrée à M. le Ministre de la Justice.
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Justitie.

Le 1952.

De 1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.